

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

WETSONTWERP  
houdende aanpassing  
van de begroting der Dotatiën  
voor het begrotingsjaar 1976.

## INHOUDTABEL.

|                                        | Bladz. |
|----------------------------------------|--------|
| Wet CIM, m.w.crp . . . . .             | 3      |
| WETSTABEL.                             |        |
| Titel J. - Lopeudc uilga'óCII. . . . . | 6      |
| VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.              |        |
| Titel I. - Lopeudc uilga'ven. . . . .  | 5      |

# Chambre des Représentants

SE5510,1 1976-1977.

PROJET DE loi  
ajustant le budget  
des Dotations  
de l'année budgétaire 1976.

## INDEX.

|                                         | Pages |
|-----------------------------------------|-------|
| Projet de loi . . . . .                 | 3     |
| TABLEAU DE LA LOL.                      |       |
| Titre J. - Dépenses courantes. . . . .  | 7     |
| PROGRAMME JUSTIFICATIF.                 |       |
| Titre I. - Dépenses courantes . . . . . | 5     |



## WETSONT\VERP

BOUDE\XIJN, KO\sin'G DER BUGEK,

Aalr allen die nu zijn en bierna uezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordrach van Onze Eerste Minister, V2n Onze Minisrer van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WI' BESLOTEN EN BESLUITEN WI' :

Onze Eersrc Minisrcr, Onze Minister van Fiumciën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelasr in Onze naam bij de \etgevende Kamcrs her onrwerp van wet in te dienen waarvan de rekst volgr :

## I. - Dijkrcdictcn.

## Artikel 1.

De kredieten, ingcschrvcn onder de Titel I - Lopende uitgaven van de begroting l'an Dorariën voor het bcgroringsjaar 1976, worden aangepasr volgens de omsrandige vermeldingen in de bij de-Lewet gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen fr3nk.)

| AANPASSINGEN                 | Niet gesplite kredietell.<br>Crédits non dissociés | Gesplitsre kredieren<br>Crédits dissociés       |                                                       | AJUSTEMENTS                      |
|------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                              |                                                    | Vasdeu\l\ts-kredieten<br>Crédits d'en\l\l\ement | Ordonnancerings-kredieren<br>Crédits d'ordonnancement |                                  |
| TITEL I.<br>Lopende uitgave, |                                                    |                                                 |                                                       | TITRE J.<br>Dépenses courantes : |
| Verminderunge:n ... ..       | 13,3                                               | —                                               | —                                                     | Réductions.                      |

(En millions de francs.)

## II. - Diverse bepalingen.

## Art.2.

De bij deze wet toegestane kredieren zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

## Arr. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in her Belgisch Staatsblad.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

## I. - Crédits supplémentaires.

Article 1<sup>er</sup>.

Les crédits prévus au Titre I - Dépenses courantes du budget des Dotations de l'année budgétaire 1976, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

## II. - Dispositions diverses.

## An.2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## An.3.

Le présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

*De Eerst« Mi"ister,*

L. TINDEMANS.

*De Mi"ister va" Pinanciën,*

W. DE CLERCQ.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

G. GEENS.

Donné à Bruxelles, le lor octobre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI.

*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Secrétaire ti'Etat au Budget.*

G. GEENS.

-5~

TABLEAU

—

TABEL

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

| Art. | TEKSTEN | Nier gesplitsre kredieten. - - Crédits dissociés                        |                                                                                  |                                   |                                                                             |                                                                                      |
|------|---------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|      |         | Kredieten<br>verleend<br>voor 1976<br>—<br>Crédits alloués<br>pour 1976 | Bijkredieten<br>lopend<br>jaar<br>—<br>Crédits supplémentaires<br>almée courante | Verminderingen<br>—<br>Réductions | Kredieten<br>voorgesteld<br>voor 1976<br>—<br>Crédits proposés<br>pour 1976 | Bijkredieten<br>vroegere jaren<br>—<br>Crédits supplémentaires<br>années antérieures |
| (1)  | (2)     | (3)                                                                     | (4)                                                                              | (5)                               | (6)                                                                         | (7)                                                                                  |

## Sectie VI.

## HOOFDSTUK OL.

## DIVERSEN.

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |   |      |     |   |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|------|-----|---|
| 01.41 | Jmv~ioned krediet ror dekl~in!!; v~m de lasren, voor de hele beaorriua, voorrvloeiend uir cell cventuele shiltflllt v~m het illdexcijfer der ((m~ll,"plich,rijl.(ll. uir de \$<Kilie: prOftram- mane ell Uil hel tockcnncn van cen bijl~ mende m~l.111J kjlldcrbiislal~ aan hC:l door her Rijk bC1.~J.li~deersoncel . ... .. | 16.4 | — | 13.3 | 3.1 | — |
|       | Toralen voor hoofdstuk OL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —    | — | 133  | —   | — |
|       | Toralen voor sectie VI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —    | — | 133  | —   | — |
|       | Totalen voor Titel I. - Lopende uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —    | — | 133  | —   | — |

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van oktober 1976.

BOUDEWIJN.

De Eerste Minister,

L TINDEMA1~S.

De Minister l'a" Financien,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

(En millions de Francs.)

## TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

| Gesplirste kredieten. - <i>Crédits dissociés</i>           |                                         |                                          |                                                                  |                                         |                                          | LIBELLES | Art. |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|----------|------|
| Vastleggingenkredieten<br>—<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                         |                                          | Ordonnanceringskredieten<br>—<br><i>Crédits d'ordonnancement</i> |                                         |                                          |          |      |
| Gestemd krediet<br>—<br><i>Crédit voté</i>                 | Aanvullingen<br>—<br><i>Suppléments</i> | Verminderingen<br>—<br><i>Réductions</i> | Gestemd krediet<br>—<br><i>Crédit voté</i>                       | Aanvullingen<br>—<br><i>Suppléments</i> | Verminderingen<br>—<br><i>Réductions</i> |          |      |
| (S)                                                        | (9)                                     | (10)                                     | (11)                                                             | (12)                                    | (13)                                     |          |      |
|                                                            |                                         |                                          |                                                                  |                                         |                                          | (14)     | (15) |

## Section VI.

## CHAPITRE 01.

## DIVERS.

Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.

0141

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section VI.

Totaux pour le Titre I. - Dépenses courantes.

Vu pour être annexé  
à Notre arrêté du 1<sup>er</sup> octobre 1976.

BAUDOUIN.

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## TITEL I.

## LOPENDE UITGAVEN.

## Sectie VI.

## DIVERSEN.

Arr. Ol. -- *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, tuit de sociale programmatie en uir her roekermen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door her Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering: 13,3 miljoen frank.

Dit krediet werd aangepast rekening houdend met de evolutie van de index in de loop half her jaar 1976.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag, gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand augustus 1976 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 V3n het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegelend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De (toekomstige) voortvloeiend uir d'elc muncgel wordt al het provisieel krediet roegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van drie soorten provisie onder een enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisiën vergemakkelijken.

## PROGRAMME JUSTIFICATIE.

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

## Section VI.

## DIVERS.

Arr. Ol. -- *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction : 13,3 millions de francs.

Ce crédit a été adapté compte tenu de l'évolution de l'index dans le courant de l'année 1976.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois d'août 1976, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adoption proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provision sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.